

Dodatok č. 4 **k Zmluve o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby** **Hlasová Virtuálna Privátna Sieť**

uzatvorenej dňa 30.09.2009 v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov uzatvorený medzi nasledovnými stranami:

Orange Slovensko, a.s.

sídlo: Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 35 697 270

IČ DPH/DIČ: SK 2020310578

zastúpená: Ing. Adrián Vargic, manažér oddelenia Corporate Sales, na základe poverenia

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa vložka číslo 1142/B
(ďalej len „spoločnosť Orange“)

a

Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť

Bardejovská 6, 043 29, Košice

IČO: 31701914

IČ DPH/DIČ: SK2020488206

zastúpená: Ing. Vladimír Padyšák generálny riaditeľ a člen predstavenstva

Ing. Roman Danko, predseda predstavenstva

bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

IBAN: SK36 1111 0000 0066 1018 6006

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I. č. 559/V oddiel:Sa
(ďalej len „Účastník“)

(spoločnosť Orange a Účastník sa spoločne ďalej označujú aj ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením článku 11 bod 4 Zmluvy o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť, uzatvorenej dňa 30.09.2009 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovnom dodatku č. 4 (ďalej len „dodatok“):

Článok I – Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že doterajšia Príloha č.1 (Ceny HVPS pre Účastníka) sa týmto dodatkom ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.1 (Ceny HVPS pre Účastníka). Nová Príloha č.1 (Ceny HVPS pre Účastníka) tvorí prílohu tohto dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že článok 8 bod 1 Zmluvy sa primerane mení a upravuje, a to tak, že platnosť a účinnosť Zmluvy sa predlžuje o 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku.
3. Zmluvne strany sa dohodli, že do článku 3 sa dopĺňa nový bod 11, ktorý znie nasledovne:
„Spoločnosť Orange týmto v súlade s § 116 ods. 13 Zákona informuje Účastníka, že telefónne číslo a/alebo telefónne čísla pridelené Účastníkovi nie je možné používať na účely priameho marketingu. Priamym marketingom sa na účely tejto Zmluvy rozumie akákoľvek forma prezentácie tovarov alebo služieb v písomnej forme alebo ústnej forme, zaslaná alebo prezentovaná prostredníctvom verejne dostupnej služby priamo jednému alebo viacerým účastníkom alebo užívateľom. Účastník na účely tejto Zmluvy vyhlasuje,

že bol spoločnosťou Orange v súvislosti s poskytnutím telefónneho čísla a/alebo telefónnych čísel na základe zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb preukázateľne informovaný o skutočnosti, že pridelené telefónne číslo a/alebo telefónne čísla nie je možné používať na účely priameho marketingu.”

4. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 4 bod 3 Zmluvy sa primerane mení a upravuje, a to tak, že sa slová: „2.988 EUR bez DPH, slovom: dvetisícdeväťstoosemdesiatosem eur bez DPH“ nahrádzajú slovami: „2.500 EUR bez DPH, slovom: dvetisícpäťsto eur bez DPH“.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že doterajší článok 8 bod 2 Zmluvy sa ruší a vypúšťa, číslovanie nasledujúcich odsekov sa primerane upravuje.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že doterajší Článok 10 sa nahrádza novým znením, ktoré znie nasledovne:

Článok 10

Osobitné podmienky pre získanie zľavy z cien jednotlivých koncových telekomunikačných zariadení

1. „Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník má právo zúčastniť sa ponukovej akcie spoločnosti Orange určenej pre účastníkov jej služieb, ktorí majú so spoločnosťou Orange uzavretú zmluvu, predmetom ktorej je poskytovanie služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť (ďalej len „Zmluva o HVPS“; služba Hlasová Virtuálna Privátna Sieť sa ďalej označuje ako „HVPS“), a to tak, že Účastník uzavrie so spoločnosťou Orange dodatok k zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb, na ktorej základe mu spoločnosť Orange prideliť SIM kartu a poskytuje elektronické komunikačné služby. Obsahom uvedeného dodatku (ďalej len „akciový dodatok“) je najmä kúpa koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej tiež „MT“) za cenu so zľavou, podmienky poskytnutia tejto zľavy a dôsledky nesplnenia týchto podmienok resp. porušenia povinností Účastníka.
2. Jednou z podmienok na poskytnutie zľavy z ceny konkrétneho MT je povinnosť Účastníka zotrvať ako účastník (užívateľ) elektronických komunikačných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange v rámci niektorého z účastníckych programov presne stanovených v akciovom dodatku (podľa značky, typu kupovaného MT a výšky spoločnosťou Orange poskytovanej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny) po dobu stanovenú v akciovom dodatku (ďalej tiež „doba viazanosti“).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak má Účastník aktivovaný na SIM karte spoločnosti Orange, ktorá je na neho registrovaná, (ďalej tiež „SIM karta Účastníka“) niektorý z účastníckych programov umožňujúcich užívanie služby HVPS, má právo na zakúpenie MT a poskytnutie zľavy z ich spotrebiteľských cien, podľa nižšie v tomto bode uvedených pravidiel:
 - a) Účastník má právo na zakúpenie MT za cenu so zľavou podľa akciového dodatku len za podmienky, že uzavrie so spoločnosťou Orange zmluvu o poskytovaní verejne dostupných služieb, na základe ktorej mu bude pridelená minimálne jedna SIM karta, pričom ku každej SIM karte, ktorá sa mu na základe zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb zo strany spoločnosti Orange prideliť, je oprávnený zakúpiť formou uzavretia akciového dodatku len jeden MT. Prostredníctvom tejto SIM karty (alebo SIM karty, ktorá ju nahradí (napr. z dôvodu jej výmeny, straty a pod.) pri zachovaní telefónneho čísla – SIM karta, ktorá takto nahradí pôvodne pridelenú SIM kartu) sa považuje pre účely tohto článku za pôvodnú SIM kartu), ku ktorej si zakúpi na základe akciového dodatku MT, je povinný plniť podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku. V prípade, že splní uvedenú podmienku, je po uplynutí doby viazanosti oprávnený zakúpiť si k tej istej SIM karte nový MT.
 - b) zmluvné strany sa dohodli, že nárok Účastníka na jednotlivé značky a typy MT a konkrétnu výšku zľavy z ich spotrebiteľských cien, je s výnimkou prípadov uvedených v bode 4 písmeno c) tohto článku (na ktoré sa ustanovenia tohto písmena, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, nevzťahujú) závislý od výšky priemernej fakturácie

(t.j. ceny za poskytnuté služby) za ním počas jedného zúčtovacieho obdobia užívané elektronické komunikačné služby pripadajúcej na jednu SIM kartu Účastníka, pričom táto výška priemernej fakturácie sa vypočítava rôznymi spôsobmi uvedenými v bode 4 tohto článku v závislosti od histórie poskytovania služieb spoločnosti Orange Účastníkovi alebo histórie SIM karty Účastníka, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť podmienku poskytnutia zľavy z ceny MT uvedenú v bode 2 tohto článku (pre účely určenia výšky fakturácie pripadajúcej na jednu SIM kartu sa pritom berie do úvahy podiel celkovej fakturácie všetkých Účastníkom využívaných služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange na základe tejto Zmluvy a jednotlivých zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb prostredníctvom všetkých tých SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na Účastníka, prostredníctvom ktorých mu je poskytovaná služba HVPS (s výnimkou cien plnení podľa bodu 4 písm. d) tohto článku), a počtu SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na Účastníka, prostredníctvom ktorých je mu poskytovaná služba HVPS, ďalej v tomto článku označovaný len „ARPU“). V tabuľke uvedenej nižšie v tomto písmene sú v ľavom stĺpci uvedené kategórie podľa výšky priemernej fakturácie a v pravom stĺpci bežný účastnícky program prislúchajúci k jednotlivým kategóriám, pričom Účastník má právo zakúpiť tie značky a typy MT (za cenu s takou zľavou), podmienkou získania ktorých podľa ustanovení akciových dodatkov je aktivácia toho účastníckeho programu (prípadne je jedným z povolených účastníckych programov), ktorý je uvedený v pravom stĺpci tabuľky uvedenej nižšie v tomto bode, na SIM karte Účastníka, ku ktorej si Účastník kupuje MT.

Priemerná fakturácia za jedno zúčtovacie obdobie	Výška dotácie na mobilný telefón
Výška faktúry od 0,- EUR s DPH do 4,99,- EUR s DPH	0,00 € s DPH
Výška faktúry od 5,- EUR s DPH do 9,99,- EUR s DPH	45,00 € s DPH
Výška faktúry od 10,- EUR s DPH do 14,99,- EUR s DPH	80,00 € s DPH
Výška faktúry od 15,- EUR s DPH do 19,99,- EUR s DPH	120,00 € s DPH
Výška faktúry od 20,- EUR s DPH do 24,99,- EUR s DPH	160,00 € s DPH
Výška faktúry od 25,- EUR s DPH do 29,99,- EUR s DPH	200,00 € s DPH
Výška faktúry od 30,- EUR s DPH do 39,99,- EUR s DPH	220,00 € s DPH
Výška faktúry od 40,- EUR s DPH	300,00 € s DPH

- c) v prípade, že priemerná fakturácia nedosiahne výšku 5,- EUR bez DPH, Účastníkovi nevznikne nárok na kúpu MT za cenu so zľavou v zmysle ustanovení tohto článku. V takomto prípade má Účastník právo zakúpiť MT za jeho spotrebiteľskú cenu (t.j. cenu bez zľavy poskytovanej pri podpise akciového dodatku). Taktiež v prípade, že v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy je Účastník oprávnený mať aktivovaný niektorý z účastníckych programov uvedených v cenníku služieb, ktorý je súčasťou písomných zmlúv o poskytovaní verejne dostupných služieb, predmetom ktorých je poskytovanie verejnej telefónnej služby, je Účastník oprávnený zakúpiť si MT za cenu so zľavou na základe podmienok stanovených spoločnosťou Orange pre poskytnutie zľavy z ceny MT pre ostatných (bežných) zákazníkov.
4. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe výpočtu priemernej fakturácie, na základe ktorej sa v zmysle pravidiel uvedených v bode 3 tohto článku stanovuje nárok Účastníka na zakúpenie MT za cenu so zľavou:

- a) v prípade, že dotknutý Účastník kupuje na základe akciového dodatku MT a zaväzuje sa plniť podmienku podľa bodu 2 tohto článku prostredníctvom na neho registrovanej SIM karty spoločnosti Orange, ktorú dotknutý Účastník užíva dlhšie ako tri celé zúčtovacie obdobia pred okamihom podpisu akciového dodatku z jeho strany a zároveň jej prostredníctvom neužíval počas týchto troch celých zúčtovacích období predplatenú elektronickú komunikačnú službu PRIMA, pre účely zistenia skutočnosti, na zakúpenie akej značky a typu MT a poskytnutie akej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny má dotknutý Účastník v rámci aktuálnej ponukovej akcie spoločnosti Orange právo sa priemerná fakturácia za jedno zúčtovacie obdobie (viď tabuľka v bode 3 písmene b) tohto článku) rovná podielu súčtu výšky cien (fakturácií) za prostredníctvom dotknutej SIM karty poskytnuté elektronické komunikačné služby vyúčtované dotknutému Účastníkovi za posledné tri celé zúčtovacie obdobia pred podpisom akciového dodatku a čísla tri (t.j. počtu zúčtovacích období, z ktorých sa priemerná fakturácia vypočítava);
- b) v prípade, že Účastníkovi spoločnosť Orange poskytuje verejnú telefónnu službu mimo služby PRIMA najmenej tri celé zúčtovacie obdobia pred dňom podpisu akciového dodatku a Účastník kupuje na základe akciového dodatku MT, pričom sa zaväzuje plniť podmienku podľa bodu 2 tohto článku prostredníctvom na neho registrovanej SIM karty spoločnosti Orange, ktorá:
- ba) sa mu v čase podpisu akciového dodatku ešte len má na základe príslušnej zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb, ku ktorej akciový dodatok uzatvára, zo strany spoločnosti Orange prideliť alebo
 - a. bola Účastníkovi pridelená už skôr, ale ju užíva kratšie ako tri celé zúčtovacie obdobia pred okamihom podpisu akciového dodatku alebo
 - bc) mu už spoločnosťou Orange bola poskytnutá dlhšie ako tri zúčtovacie obdobia pred uzavretím akciového dodatku, avšak on jej prostredníctvom užíval aspoň počas časti posledných troch zúčtovacích období pred podpisom akciového dodatku predplatenú elektronickú komunikačnú službu PRIMA,
- pre účely zistenia skutočnosti, na zakúpenie akej značky a typu MT a poskytnutie akej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny má dotknutý Účastník v rámci aktuálnej ponukovej akcie spoločnosti Orange právo, sa priemerná fakturácia za jedno zúčtovacie obdobie (viď tabuľka v bode 3 písmene b) tohto článku) rovná podielu súčtu výšky cien (fakturácií) za všetky spoločnosťou Orange dotknutému Účastníkovi poskytnuté verejné telefónne služby (poskytnuté mu prostredníctvom všetkých SIM kariet dotknutého Účastníka) mimo služieb poskytovaných mu v rámci služby PRIMA, ktoré boli dotknutému Účastníkovi vyúčtované za posledné tri celé zúčtovacie obdobia pred podpisom akciového dodatku a súčinu počtu SIM kariet dotknutého Účastníka a čísla tri (t.j. počtu zúčtovacích období, z ktorých sa priemerná fakturácia vypočítava);
- c) v ostatných prípadoch neuvedených v písmenách a) a b) tohto bodu si môžu zmluvné strany dohodnúť tiež osobitné pravidlá pre zakúpenie jednotlivých značiek a typov MT a poskytnutie zľavy z ich spotrebiteľských cien, pričom v prípade, že tieto osobitné pravidlá stanovené nebudú, je Účastník povinný pre poskytnutie zľavy z ceny jednotlivých značiek a typov MT plniť podmienky stanovené spoločnosťou Orange pre ostatných jej zákazníkov;
- d) zmluvné strany sa dohodli, že pre účely zisťovania výšky priemernej fakturácie (ceny) za jedno zúčtovacie obdobie pre prípady uvedené v bode 1 a v bode 2 tohto článku sa do fakturácie (ceny) služieb poskytovaných spoločnosťou Orange Účastníkovi prostredníctvom príslušnej SIM karty sa do výšky fakturácie za jednotlivé celé zúčtovacie obdobia, z ktorých sa vypočítava priemerná fakturácia, nezapočítavajú pomerné časti cien plnení, ktoré boli poskytnuté Účastníkovi bez výhradnej a priamej súvislosti s danou SIM kartou (za výhradnú a priamu súvislosť sa nepovažuje najmä ak sa plnenie poskytuje prostredníctvom viacerých SIM kariet Účastníka alebo cena nie je naviazaná výhradne na užívanie SIM karty alebo sa jedná o platby za vybudovanie rôznych riešení, ktoré je možné využívať prostredníctvom viacerých SIM kariet alebo ktoré nemožno využívať prostredníctvom SIM kariet alebo ktoré nesúvisia priamo s užívaním verejnej telefónnej služby).

5. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník splní podmienku podľa ustanovení akciového dodatku uvedenú v bode 2 tohto článku, ak bude prostredníctvom SIM karty, na ktorej sa zaviazal plniť uvedenú podmienku, aktívne užívať verejnú telefónnu službu v rámci účastníckeho programu umožňujúceho poskytovanie služby HVPS po dobu viazanosti. Pokiaľ by táto Zmluva zanikla predtým, ako uplynie doba viazanosti, bez jej okamžitého nahradenia inou Zmluvou o HVPS, v dôsledku čoho je spoločnosť Orange povinná deaktivovať zo SIM kariet Účastníka účastnícky program umožňujúci poskytovanie HVPS, Účastník splní podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku, ak po dobu od zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) do uplynutia doby viazanosti podľa akciového dodatku bude mať na SIM karte, prostredníctvom ktorej sa zaviazal splniť túto podmienku, aktivovaný niektorý z účastníckych programov uvedených akciovom dodatku ako podmienka poskytnutia zľavy z ceny toho MT, ktorý sa na základe predmetného akciového dodatku zakúpil.
6. V prípade zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) bez jej okamžitého nahradenia inou Zmluvou o HVPS je spoločnosť Orange oprávnená aktivovať na SIM kartách Účastníka, prostredníctvom ktorých sa Účastník v zmysle v čase zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) platného akciového dodatku zaviazal plniť podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku, najnižší (nižší je ten z účastníckych programov, ktorý má nižší mesačný poplatok) z účastníckych programov, ktoré sú uvedené v príslušnom akciovom dodatku a aktivácia ktoréhokoľvek z nich na SIM karte Účastníka je podmienkou pre poskytnutie zľavy z ceny MT a v prípade, že sa Účastník nezaviazal plniť túto podmienku v súvislosti s niektorou SIM kartou Účastníka, je spoločnosť Orange oprávnená na tejto SIM karte Účastníka po zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) aktivovať Bežný účastnícky program (alebo v prípade, že už v tomto období nebude spoločnosť Orange tento účastnícky program poskytovať resp. ponúkať, tak je spoločnosť Orange oprávnená aktivovať najbližší vyšší účastnícky program).“
7. Zmluvné strany sa dohodli, že doterajší Článok 10a sa nahrádza novým znením, ktoré znie nasledovne:

Článok 10a

Kredit na nákup jednotlivých koncových telekomunikačných zariadení

1. „Zmluvné strany sa dohodli, že spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi kredit na nákup vybraných koncových telekomunikačných zariadení z majetku spoločnosti Orange (ďalej aj ako „MT“) vo výške 7000,- eur bez DPH (sedemtisíceur) (ďalej ako „Kredit“), a to za nasledovných podmienok:
- a) Účastník postupne čerpá Kredit pri nákupe MT. Cena MT po uplatnení zľavy čerpanej z Kreditu je 1 € vrátane DPH, resp. vyššia, ak výška zostávajúceho Kreditu nepostačuje na udelenie takej zľavy z ceny MT, aby jeho cena bola 1 € vrátane DPH;
 - b) v prípade akciového MT, ktorý spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi za akciovú cenu na základe príslušného dodatku k zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktorý sa Účastník zaväzuje v takomto prípade uzatvoriť a zotrvať v záväzkovom vzťahu a vo využívaní služieb po dobu stanovenú v príslušnom dodatku, spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi okrem zľavy, na ktorú mu vznikne nárok v zmysle článku 10, ďalšiu zľavu, ktorej výšku určí Účastník, a ktorá sa následne odpočíta z Kreditu, pričom Účastník môže požiadať spoločnosť Orange o poskytnutie zľavy až do konečnej minimálnej ceny 1 Euro za MT,
 - c) v prípade neakciového MT sa z Kreditu odpočíta plná neakciová cena MT, pri súčasnom splnení podmienky uvedenej v písm. a) tohto bodu,

- d) *Kredit je Účastník oprávnený čerpať až do doby, kým úhrnná výška poskytnutých zliav v zmysle písmena a) a b) na MT dosiahne výšku Kreditu, najdlhšie však do konca platnosti tejto Zmluvy dohodnutej v článku 8 bod 1 Zmluvy,*
- e) *po vyčerpaní Kreditu alebo po uplynutí doby určenej na čerpanie Kreditu (pre prípad, že úhrnná výška zliav nedosiahla výšku Kreditu), je Účastník povinný uhrádzať cenu za MT v plnej výške,*
- f) *Účastník je oprávnený čerpať Kredit výlučne počas doby určitej v zmysle článku 8 bodu 1 Zmluvy. V prípade, že Účastník počas doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy dohodnutej v zmysle článku 8 bodu 1 nevyčerpá Kredit, nevzniká mu počas doby neurčitej trvania Zmluvy právo Kredit dočerpať ani mu nevzniká nárok na vyplatenie jej zvyšnej sumy v peniazoch alebo inou formou kompenzácie ako napr. formou zliav na služby, či iných zliav na koncové zariadenia než sú tie, ktoré sú predmetom dohody zmluvných strán v tomto článku Zmluvy,*
- g) *Účastník stráca nárok na čerpanie zliav podľa tohto článku v prípade, že Účastníkovi vznikne dlh voči spoločnosti Orange, v prípade, že sa tento nachádza v reštrukturalizácii alebo bol na jeho majetok vyhlásený konkurz v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 7/2005 Z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení neskorších predpisov.“*

Článok II – Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto dodatkom dotknuté.
2. Vzájomné vzťahy zmluvných strán týmto dodatkom alebo Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách, zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.
3. Dodatok je možné meniť iba na základe súhlasu zmluvných strán, a to, pokiaľ nie je v Zmluve alebo tomto dodatku uvedené inak, písomnou formou. Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, dva pre Účastníka a jeden pre spoločnosť Orange.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok nepodpisujú v tiesni ani za jednostranne výhodných resp. nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu.
5. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto dodatku platí, že v prípade, ak sa na tento dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tento dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení.
6. V súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, zmluvné strany spracúvajú osobné údaje uvedené v tomto dodatku, najmä za účelom uzatvorenia a riadneho plnenia tohto dodatku a Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov v súvislosti s osobnými údajmi, ktoré si poskytli za účelom plnenia povinností zo zmluvného vzťahu. Blížšie informácie o spracúvaní osobných údajov sú zverejnené na webovom sídle zmluvných strán.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto dodatku, tento vyjadruje ich vôľu a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú podpismi osôb oprávnených za zmluvné strany v tejto veci konať.

8. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Účastníka.

Prílohy:

Príloha č. 1 - Ceny HVPS pre Účastníka

V Bratislave dňa 01.05.2023

V Košiciach dňa 02.05.2023

podpísané

Ing. Adrián Vargic
manažér oddelenia Corporate Sales
Orange Slovensko, a.s.
na základe poverenia

podpísané

Ing. Vladimír Padyšák
generálny riaditeľ a člen predstavenstva
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť

podpísané

Ing. Roman Danko
Predseda predstavenstva
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť